

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 28 (1982)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

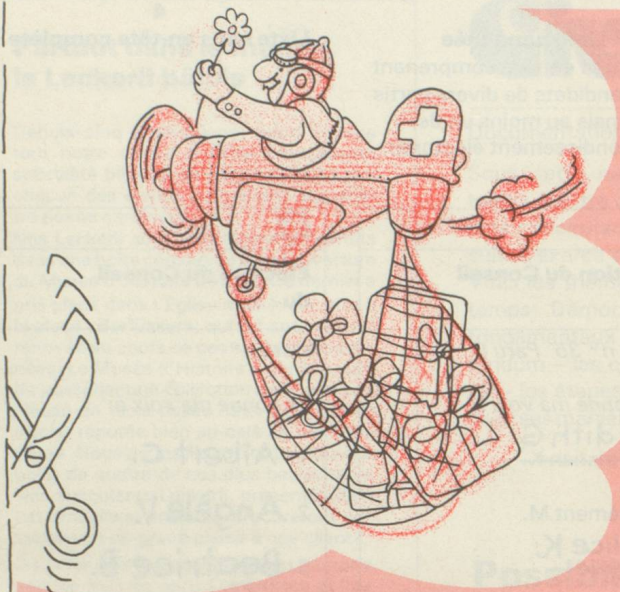
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Offrir devient, grâce à nous, la chose la plus simple du monde!

Nous vous prions de nous donner sur cette feuille, toutes les informations requises, et de nous la renvoyer à: RETEP MEMORY AG, 9, Dorfstrasse, CH-8800 Thalwil. Nous nous occuperons d'expédier avec ponctualité et selon le délai convenu (jusqu'à une année), cartes de vœux et cadeaux de toute première qualité, à vos parents et connaissances en Suisse. Tous les prix correspondent à ceux pratiqués dans le commerce de détail, emballage et port compris.

**Cartes:** Référence «A» SFr. 1.- Nous expédions vos cartes dans une enveloppe, à l'adresse figurant sur celle-ci, non-affranchie  
Référence «B» SFr. 5.- Nous écrivons des cartes en lettres ornées, en votre nom, et les expédions ou les joignons à un cadeau  
Référence «C» SFr. 8.- Cartes artistiques, même exécution que Réf. B.

## Cadeaux:

Réf.	Cadeau	SFr.	Réf.	Cadeau	SFr.	Réf.	Cadeau	SFr.
01	Bouquet de saison	40.-	32	Briquet électronique COLIBRI, en laque noire	72.-	52	Locomotive en bois avec 2 wagons, 55 cm de long, à partir de 2 ans	45.-
02	Fleurs de votre choix (à partir de SFr. 40.-)		33	Cigares RÖSSLI, clairs, 50 pièces	30.-		LEGO, boîte de base	
10	Parfum MISS DIOR, 15 ml	81.-	34	Assortiment ORMOND-Jubilé, Brazil/Sumatra/Corona (40 pièces)	59.-	53	Duplo, de 1 à 5 ans	34.-
11	MISS DIOR, eau de toilette, 112 ml	50.-		«SCHÄLLE BUUR», avec une bouteille d'eau de vie aux herbes 42°, 70 cl		54	à partir de 5 ans	56.-
12	Pochette DIOR, contenant aftershave, eau de toilette et savon de 60 gr.	78.-	40	jeu de cartes allemandes	43.-	55	Boîte universelle, avec moteur, à partir de 7 ans	94.-
20	50 feuilles et enveloppes «par avion», ELCO, AZALEA	21.-	41	cartes françaises	43.-	56	Poupée SASHA	
	Assortiment de luxe «CARAN D'ACHE» pour ELLE/LUI		42	Salutations du Tessin, une bouteille de Merlot et 4 salamis différents (1,1 kg)	47.-	57	poupée, 30 cm	52.-
21	avec stylo à bille et crayon, doré argenté	223.-	43	Pralinés SUCHARD-Gisèle, 750 gr.	34.-	58	garçon Gregor, 40 cm	69.-
22	Briquet DUNHILL, Rollagas pour ELLE/LUI	101.-	44	Fruits au rhum à la patricienne, 500 gr	16.-	59	fille Sasha, 40 cm	69.-
30	doré, grain fin	388.-	50	Boules pour berceau, en bois, 5 couleurs, à partir de 1 mois	23.-		CARAN D'ACHE, grande boîte à dessin, avec: crayons de couleurs, Neocolors, peinture à l'eau, à partir de 5 ans	45.-
31	argenté, grain fin	278.-	51	Coffret de construction en bois, 50 pièces, à partir de 6 mois	79.-	60	Puzzles RAVENSBURGER «Paysage alpin» 5000 pièces	58.-
						61	«Marché annuel» 2000 pièces	28.-

Nous enverrons à l'adresse suivante, et dans le délai convenu, cartes et cadeaux, selon la référence choisie. (D'autres cartes ou cadeaux à l'attention d'autres destinataires peuvent être indiqués sur une feuille séparée ci-jointe.)

Nom: \_\_\_\_\_ Genre/nature de la relation: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ Anniversaire: \_\_\_\_\_  
NAP/Domicile: \_\_\_\_\_

Je verse la somme de SFr. \_\_\_\_\_ (en toutes lettres) \_\_\_\_\_ comme suit:

- Chèque ci-joint, payable à RETEP MEMORY AG, Thalwil  
 Versement à la Société de Banque Suisse, Paradeplatz, 8000 Zurich, sur le compte: 547022.01C RETEP MEMORY AG.  
 Versement au CCP 80-16 121 RETEP MEMORY AG, Thalwil.  
 A débiter sur ma carte de crédit  AMEXCO  DINER'S CLUB  EUROCARD  VISA No. \_\_\_\_\_  
 Je charge ma Banque \_\_\_\_\_ de débiter de mon compte \_\_\_\_\_ la somme indiquée ci-dessus, et de verser à RETEP MEMORY AG, Thalwil.

Nom: \_\_\_\_\_ Nom du titulaire de la carte/du compte: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Pays: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_

## Carte de commande:

Occasion	Cartes		Cadeaux		Total SFr.
	Réf.	Prix	Réf.	Prix	
Anniversaire					
Noël					
Nouvel An					
St-Valentin					
Pâques					
Fête des Mères					
(Date)					
Total de la feuille annexe					
Handling charge					3.-
<b>Total de la commande</b>					

Nous exécutons la commande à réception du paiement. Nous vous prions de nous faire parvenir vos ordres suffisamment à l'avance car, même pour nous, la poste ne fait pas d'exception!

**RETEP**  
memory ag